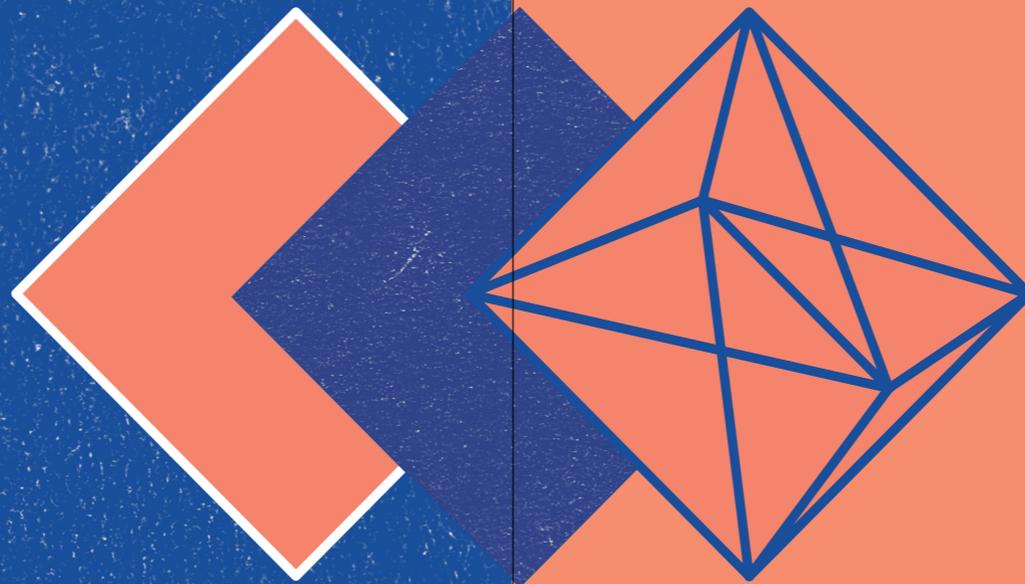


**WERDEN SIE PARTNER DES  
FONDS TRANSFABRIK!**

—



**FONDS  
TRANSFABRIK**

**DEUTSCH-FRANZÖSISCHER FONDS  
FÜR DARSTELLENDEN KUNST**

## UNTERSTÜTZEN SIE DIE INNOVATIVSTE DEUTSCHE UND FRANZÖSISCHE BÜHNENKUNST



« The Waves » - Noé Soulier  
© Pierre Ricci

### KünstlerInnen, die die Weichen für Gegenwart und Zukunft stellen

- 41 unterstützte Projekte, aus denen zwischen 2015 und 2019 mehr als 720 Vorstellungen hervorgegangen sind
- eine offene Projektausschreibung mit maximaler Sichtbarkeit in den einflussreichen Kreisen der zeitgenössischen Kunstszene
- Auswahl der Projekte durch eine Jury aus anerkannten Fachleuten
- Koproduktionsbeiträge zwischen 5.000 und 15.000 euros
- eine Förderung, die die Projekte mit einem Label kennzeichnet und es ihnen ermöglicht, weitere Partner weltweit für sich zu gewinnen

### Ein strukturierender Fonds für die deutsch-französische und europäische Dynamik in der darstellenden Kunst:

- Projekte werden gefördert, wenn sie über mindestens einen deutschen und einen französischen Partner verfügen und Aufführungen in beiden Ländern vorgesehen sind
- ein Fonds, der als Katalysator für Kooperationen zwischen französischen und deutschen Theatern dient
- ein Fonds, der die Integration der Projekte in europäische Koproduktionsnetzwerke erleichtert



« Unwanted » - Dorothee Munyaneza  
© Christophe Raynaud de Lage

## WERDEN SIE PARTNER DES FONDS TRANSFABRIK – DEUTSCH-FRANZÖSISCHER FONDS FÜR DARSTELLENDEN KUNST UND PROFITIEREN SIE VON EXKLUSIVEN VORTEILEN:

Verknüpfen Sie den Namen Ihres Unternehmens mit einem der wichtigsten Fonds für europäische Kunstinnovation

Seien Sie mit den geförderten Projekten auf Hunderten von Bühnen überall in Frankreich und Deutschland präsent

Freikarten, Treffen mit KünstlerInnen, Blicke hinter die Kulissen, VIP-Empfang für Ihre MitarbeiterInnen und KundInnen bei Aufführungen der durch den Fonds geförderten Stücke in Frankreich und Deutschland

Erwähnung als „Förderer“ auf allen Kommunikationsmedien des Fonds Transfabrik

**Mitgliedschaft: ab 5.000 Euro pro Jahr auf zwei Jahre**

## ... UM SIE WELTWEIT BEKANNT ZU MACHEN

TOURNEEN ZWISCHEN 2015 UND 2019

350 AUFFÜHRUNGEN  
IN FRANKREICH



« À mon bel amour » - Anne Nguyen  
© Patrick Berger

190 AUFFÜHRUNGEN  
IN DEUTSCHLAND



« The Eternal Return » - Clément Layes /  
Public In Private © Diego Agullo

### WELTWEIT

180 Aufführungen in  
den folgenden Ländern:



« Georges » - Mylène Benoit / Julika Mayer  
© Christophe Raynaud de Lage

Belgien, Brasilien, Finnland,  
Griechenland, Irland, Israel,  
Italien, Japan, Kamerun, Kanada,  
Kroatien, Libanon, Luxemburg,  
Niederlande, Nigeria, Norwegen,  
Österreich, Portugal, Schweiz,  
Serbien, Spanien, Türkei, USA.



« Aerobics! » - Paula Rosolen  
© Laurent Philippe

**FÖRDERN SIE DIE GEWAGTESTE  
ZEITGENÖSSISCHE BÜHNENKUNST**

•  
**VERKNÜPFEN SIE DEN NAMEN IHRES  
UNTERNEHMENS MIT INNOVATIVEN PROJEKTEN  
IN GANZ FRANKREICH UND DEUTSCHLAND**

•  
**PROFITIEREN SIE VON EXKLUSIVEN VORTEILEN**

•  
**TRAGEN SIE ZUR KULTURELLEN  
DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN UND  
EUROPÄISCHEN STRAHLKRAFT BEI**

**SETZEN SIE SICH MIT UNS IN VERBINDUNG**

**Hermann LUGAN**

Leiter des Bureau du  
Théâtre et de la Danse

[hermann.lugan@institutfrancais.de](mailto:hermann.lugan@institutfrancais.de)

+ 49 163 885 90 20

—  
Französische Botschaft in Deutschland

Institut français Deutschland

Kulturabteilung

Pariser Platz 5, 10117 Berlin

